

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

**March 17, 2014**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgments in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, March 20, 2014 and at 9:45 a.m. EDT on Friday, March 21, 2014. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

**Le 17 mars 2014**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le jeudi 20 mars 2014, à 9 h 45 HAE et le vendredi 21 mars 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

---

**03/20/2014**

*Attorney General of Canada v. Christopher John Whaling et al.* (B.C.) ([35024](#))

**03/21/2014**

*In the Matter of Section 53 of the Supreme Court Act, R.S.C. 1985, c. S-26; And in the Matter of a Reference by the Governor in Council concerning sections 5 and 6 of the Supreme Court Act, R.S.C. 1985, c. S-26, as set out in Order in Council, P.C. 2013-1105, dated October 22, 2013 (Can.)* ([35586](#))

**35024** *Attorney General of Canada v. Christopher John Whaling - and between - Attorney General of Canada v. Judith Lynn Slobbe - and between - Attorney General of Canada v. Cesar Maidana*

*Charter of Rights - Double jeopardy - Repeal of statutory provisions providing early parole applied to inmates already sentenced and incarcerated - Whether s. 10(1) of the Abolition of Early Parole Act, S.C. 2011, c. 11, to the extent that it applies to offenders sentenced before the Abolition of Early Parole Act came into force on March 28, 2011, infringes s. 11(h) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms - If so, whether the infringement is a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms - Whether s. 10(1) of the Abolition of Early Parole Act, S.C. 2011, c. 11, to the extent that it applies to offenders sentenced before the Abolition of Early Parole Act came into force on March 28, 2011, infringes s. 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms - If so, whether the infringement is a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms.*

When the respondents began serving sentences in federal penitentiaries, the accelerated parole release provisions of the *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992, c. 20, entitled them to early parole after serving one-sixth of their sentences, without hearings before the Parole Board. Those provisions were repealed by the *Abolition of Early Parole Act*, S.C. 2011, c. 11, after each respondent had been sentenced. Section 10(1) of that Act applies the Act to inmates not released on parole as of March 28, 2011. The respondents brought constitutional challenges. The trial judge and the Court of Appeal held that the transitional provision breaches the right guaranteed by s. 11(h) of the *Charter* not to be punished again for an offence.

Origin of the case: British Columbia  
File No.: 35024  
Judgment of the Court of Appeal: November 2, 2012  
Counsel: Cheryl D. Mitchell and Ginette Gobeil for the appellant  
Eric Purtzki for the respondents

**35024 *Procureur général du Canada c. Christopher John Whaling - et entre - Procureur général du Canada c. Judith Lynn Slobbe - et entre - Procureur général du Canada c. Cesar Maidana***

*Charte des droits* - Double péril - Abrogation des dispositions législatives prévoyant la libération anticipée des détenus déjà condamnés - Le par. 10(1) de la *Loi sur la libération anticipée des criminels*, L.C. 2011, ch. 11, dans la mesure où il s'applique aux délinquants qui ont été condamnés à une peine avant l'entrée en vigueur de cette loi le 28 mars 2011, viole-t-il l'al. 11h) de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Dans l'affirmative, cette violation constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Le par. 10(1) de la *Loi sur la libération anticipée des criminels*, L.C. 2011, ch. 11, dans la mesure où il s'applique aux délinquants qui ont été condamnés à une peine avant l'entrée en vigueur de cette loi le 28 mars 2011, viole-t-il l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Dans l'affirmative, cette violation constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Lorsque les intimés ont commencé à purger leur peine dans des pénitenciers fédéraux, les dispositions de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, L.C. 1992, ch. 20, relatives à la libération conditionnelle anticipée leur donnaient droit à une libération anticipée après qu'ils aient purgé un sixième de leur peine, et ce, sans avoir à comparaître devant la Commission des libérations conditionnelles. Ces dispositions ont été abrogées par la *Loi sur la libération anticipée des criminels*, L.C. 2011, ch. 11, après la condamnation de tous les intimés. Selon le paragraphe 10(1) de cette loi, celle-ci s'applique aux détenus qui ne bénéficiaient pas d'une libération conditionnelle le 28 mars 2011. Les intimés ont présenté des contestations constitutionnelles. Le juge de première instance et la Cour d'appel ont conclu que les dispositions transitoires portent atteinte au droit, garanti par l'al. 11h) de la *Charte*, de ne pas être puni une deuxième fois pour la même infraction.

Origine : Colombie-Britannique  
N° du greffe : 35024  
Arrêt de la Cour d'appel : le 2 novembre 2012  
Avocats : Cheryl D. Mitchell et Ginette Gobeil pour l'appelant  
Eric Purtzki pour les intimés

**35586 *In the matter of section 53 of the Supreme Court Act, R.S.C. 1985, c. S-26; and in the matter of a reference by the Governor in Council concerning sections 5 and 6 of the Supreme Court Act, R.S.C.***

**1985, c. S-26, as set out in Order in Council, P.C. 2013-1105, dated October 22, 2013**

Legislation - Interpretation - Constitutional law - Supreme Court of Canada - Appointment of judges - Reference

The Honourable Justice Marc Nadon was appointed to the Supreme Court of Canada on October 3, 2013, to fulfill the requirements of s. 6 of the *Supreme Court Act* which requires that three of the judges of this Court be drawn from the province of Quebec. He was sworn in on October 7, 2013. Prior to his appointment to the Supreme Court, Justice Nadon was a judge of the Federal Court of Appeal.

Third parties brought an application for judicial review in Federal Court challenging (i) Justice Nadon's appointment on the basis that sections 5 and 6 of the *Supreme Court Act* do not permit the appointment of Federal Court or Federal Court of Appeal Judges to the Supreme Court of Canada, and (ii) Parliament's ability to legislate with respect to the criteria set out at sections 5 and 6 of the Act. Pending the resolution of this challenge to his appointment, Justice Nadon announced that he would not to participate in matters before the Supreme Court of Canada.

On October 22, 2013, a bill was introduced in the House of Commons proposing to add two declaratory provisions to the *Supreme Court Act* so as to expressly permit the appointment to the Supreme Court of Canada of a person who currently is, or was at any time, a member of a provincial bar with at least 10 years standing. That same day, the Governor in Council referred two questions to the Court by way of Order in Council P.C. 2013-1105:

1. Can a person who was, at any time, an advocate of at least 10 years standing at the Barreau du Québec be appointed to the Supreme Court of Canada as a member of the Supreme Court from Quebec pursuant to sections 5 and 6 of the *Supreme Court Act*?
2. Can Parliament enact legislation that requires that a person be or has previously been a barrister or advocate of at least 10 years standing at the bar of a province as a condition of appointment as a judge of the Supreme Court of Canada or enact the annexed declaratory provisions as set out in clauses 471 and 472 of the Bill entitled *Economic Action Plan 2013 Act, No.2*?

The proceedings before the Federal Court were stayed pending the determination of the questions submitted to this Court.

File No.: 35586

Counsel: René LeBlanc and Christine Mohr for the Attorney General of Canada

**35586** *Dans l'affaire de l'article 53 de la Loi sur la Cour suprême, L.R.C. 1985, ch. S-26; et dans l'affaire d'un renvoi par le gouverneur en conseil concernant les articles 5 et 6 de la Loi sur la Cour suprême, L.R.C. 1985, ch. S-26, institué aux termes du décret C.P. 2013-1105 daté du 22 octobre 2013*

Législation - Interprétation - Droit constitutionnel - Cour suprême du Canada - Nomination des juges - Renvoi

L'honorable juge Marc Nadon a été nommé à la Cour suprême du Canada le 3 octobre 2013, pour répondre aux exigences de l'art. 6 de la *Loi sur la Cour suprême* qui prescrit que trois des juges de cette Cour doivent provenir de la province de Québec. Il a prêté serment le 7 octobre 2013. Avant sa nomination à la Cour suprême, le juge Nadon était juge à la Cour d'appel fédérale.

Des tiers ont présenté une demande de contrôle judiciaire à la Cour fédérale contestant (i) la nomination du juge Nadon au motif que les articles 5 et 6 de la *Loi sur la Cour suprême* ne permettent pas la nomination de juges de la Cour fédérale ou de la Cour d'appel fédérale à la Cour suprême du Canada et (ii) le pouvoir du Parlement de légiférer relativement aux critères énoncés aux articles 5 et 6 de la loi. En attendant le règlement de cette contestation de sa nomination, le juge Nadon a annoncé qu'il ne participerait pas aux affaires dont la Cour suprême du Canada était saisie.

Le 22 octobre 2013, un projet de loi a été introduit à la Chambre des communes pour ajouter des dispositions

déclaratoires à la *Loi sur la Cour suprême* de manière à autoriser expressément la nomination à la Cour suprême du Canada d'une personne qui est actuellement inscrite ou qui a autrefois été inscrite comme avocat pendant au moins dix ans au barreau d'une province. Le même jour, le gouverneur en conseil a renvoyé deux questions à la Cour par voie du décret C.P. 2013-1105 :

1. Une personne qui a autrefois été inscrite comme avocat pendant au moins dix ans au Barreau du Québec peut-elle être nommée à la Cour suprême du Canada à titre de juge de la Cour suprême pour le Québec conformément aux articles 5 et 6 de la *Loi sur la Cour suprême*?
2. Le Parlement peut-il légiférer pour exiger, à titre de condition de sa nomination au poste de juge de la Cour suprême du Canada, qu'une personne soit ou ait été inscrite comme avocat au barreau d'une province pendant au moins dix ans ou adopter des dispositions déclaratoires telles que celles prévues aux articles 471 et 472 du projet de loi intitulé *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013*?

L'instance en Cour fédérale a été suspendue en attendant qu'il soit statué sur les questions présentées à cette Cour.

N° du greffe : 35586

Avocats : René LeBlanc et Christine Mohr pour le procureur général du Canada

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

(613) 995-4330